

2nd Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

2^e session, 51^e législature,
Nouveau-Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

27

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
SECURITY FRAUDS PREVENTION ACT**

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LA PROTECTION CONTRE
LES FRAUDES EN MATIÈRE DE VALEURS**

HON. JAMES E. LOCKYER, Q.C.

L'HON. JAMES E. LOCKYER, c.r.

EXPLANATORY NOTE

Section 1

The 1985 amendment to subsection 25(1) of the *Security Frauds Prevention Act* struck out two references to the Board and substituted references to the Administrator. One of the references to the Board should not have been struck out. This amendment will restore the appropriate reference to the Board.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

La modification de 1985 au paragraphe 25(1) de la *Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs* a éliminé deux renvois à la Commission et les a remplacé par deux renvois à l'Administrateur. Un des deux renvois à la Commission n'aurait pas dû être éliminé. Cette modification rétablit le renvoi approprié à la Commission.

**An Act to Amend the
Security Frauds Prevention Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Subsection 25(1) of the Security Frauds Prevention Act, chapter S-6 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

25(1) In addition to all other powers granted to the Administrator respecting the investigation of any person or company, the Administrator, or any person to whom, as his representative, he delegates such authority, has the same powers possessed by the Board of Commissioners of Public Utilities in respect to companies under the *Public Utilities Act*.

**Loi modifiant la
Loi sur la protection contre
les fraudes en matière de valeurs**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Le paragraphe 25(1) de la Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs, chapitre S-6 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

25(1) En plus de tous les pouvoirs accordés à l'Administrateur en ce qui concerne les enquêtes sur toute personne ou compagnie, l'Administrateur ou toute personne à laquelle il peut, pour le représenter, déléguer un tel pouvoir, a également les mêmes pouvoirs que la Commission des entreprises de service public possède à l'égard des compagnies en vertu de la *Loi sur les entreprises de service public*.

2nd Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

2^e session, 51^e législature,
Nouveau-Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
SECURITY FRAUDS PREVENTION ACT**

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LA PROTECTION CONTRE
LES FRAUDES EN MATIÈRE DE VALEURS**

Read first time

Première lecture

Read Second Time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

HON. JAMES E. LOCKYER, Q.C.

L'HON. JAMES E. LOCKYER, c.r.
